

# 1955



MINI  
MAG

n° 01

MARS 2010

\* une publication de la commune de Chamoson

Tout ce que  
vous avez  
toujours voulu  
savoir sur  
Chamoson

L'organisation communale  
Les services & entreprises  
Les informations générales

**nouveau !**

les infos  
communales  
via sms

une première !

- 04 ÉDITORIAL
- 05 INFORMATIONS VIA VOTRE TÉLÉPHONE MOBILE
- 06 ADMINISTRATION COMMUNALE
  - 08 SERVICES COMMUNAUX
- 12 L'ASSOCIATION POUR LA VALORISATION DU TERROIR DE CHAMOSON (AVTC)
- 13 VITICULTURE, CAVES
- 18 ARTISANS, COMMERÇANTS ET INDUSTRIELS
- 26 VILLAGE DU LIVRE, BOUQUINERIES
- 28 VOTRE ENTREPRISE N'EST PAS INSCRITE ?
- 29 TOURISME ET CULTURE
  - 30 CURIOSITÉS TOURISTIQUES
  - 31 CAFÉS-RESTAURANTS – HÉBERGEMENT
- 35 SOCIÉTÉS SPORTIVES ET CULTURELLES



MINI  
MAG

1955\*

Chers Concitoyennes, chers Concitoyens,

Enfin!... Pourriez-vous me dire... Vous auriez probablement raison. Mais, regardons d'une autre manière, de l'autre côté de la lorgnette. Déjà! Certainement mieux, positivement et ensemble regardons l'avenir.

Voilà le **1955** *Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur Chamoson* et que vous n'avez jamais osé demander...

Ce fascicule a été conçu pour vous, les jeunes et les moins jeunes, les élus, les associations, les nouveaux arrivants, les entreprises et les collectivités, afin de vous faire découvrir notre richesse communale et favoriser les liens sur notre territoire. Il démontre à souhait à tous les citoyens de Chamoson le dynamisme des acteurs de la vie communale, qu'ils soient du secteur public, économique, culturel ou sportif.

J'espère que vous y trouverez l'information dont vous avez envie ou besoin, du renseignement pratique au quotidien jusqu'au compte rendu de grands projets. Si tel n'était pas le cas, n'hésitez pas à nous le signaler, nous nous enrichissons de vos réflexions pour proposer un service de qualité.

Dans cette attente, je vous prie de recevoir, chères Concitoyennes, chers Concitoyens, mes respectueuses salutations.

Pour la commune de Chamoson

*Le Président*  
Patrick Schmalzried

### NEWSLETTER COMMUNALE

Dès aujourd'hui, la commune de Chamoson propose à ses citoyens un nouveau système d'informations officielles par SMS.

**nouveau !**  
les infos  
communales  
via sms  
une première !

Ce système vous permettra de recevoir gratuitement sur votre téléphone mobile des informations telles que:

#### URGENCES – ALERTES – PRÉVENTION

> évacuation d'urgence, panne d'électricité, inondation, pollution de l'eau, coupure d'eau, risques naturels, pandémie...

#### TRAVAUX

> information sur les travaux, fermeture des routes, coupure d'eau...

#### SERVICES ADMINISTRATIFS

> informations diverses: votations, convocations aux assemblées primaires...

#### Ces alertes et ces messages sont entièrement gratuits !

Nous avons toutefois besoin de votre accord explicite afin de pouvoir vous envoyer des SMS. Pour vous inscrire, rien de plus simple, il vous suffit d'envoyer le message suivant:

**CHAMOSON SMS NOM PRÉNOM**

**au 363**

(sms non surtaxé: 20 cts/sms)

Il vous est possible, à tout moment, de vous désinscrire du système. Il vous suffit de vous adresser directement à l'Administration communale (téléphone, mail, sms).

## CONSEILLERS COMMUNAUX

### PRÉSIDENT

**M. Schmaltzried Patrick**  
Route de la Crettaz 6  
1955 Chamoson  
T privé 027 306 17 01  
T prof. 027 305 10 30  
president@chamoson.net

### VICE-PRÉSIDENT

**M. Crittin Claude**  
Rue de Collombey 2  
1955 St Pierre-de-Clages  
T 027 307 11 05  
M 079 449 43 30  
claud.crittin@chamoson.net

### CONSEILLERS

**Mme Constantin Fabienne**  
Rue Tsarreire 3  
1955 Chamoson  
T 027 306 42 19  
F 027 306 46 44  
M 079 221 00 85  
fabienne.constantin@chamoson.net

### M. Bessero Christophe

Rue des Plantys 1  
1955 St Pierre-de-Clages  
T 027 306 46 00  
M 078 605 70 00  
christophe.bessero@chamoson.net

### M. Crittin Jean-Bernard

Rue de Pommey 6  
1955 Chamoson  
T 027 306 10 20  
M 079 239 30 25  
jean-bernard.crittin@chamoson.net

## COMMISSIONS ET DÉLÉGATIONS

### ADMINISTRATION ET FINANCES

**Président**  
M. Patrick Schmaltzried  
**Membres**  
Mme Fabienne Constantin  
M. Raymond Carrupt

### AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

**Président**  
M. Patrick Schmaltzried  
**Membres**  
M. Jean-Bernard Crittin  
M. Christophe Bessero  
M. Philippe Herren  
Mme Sylvie Carruzzo

### COMMISSION SOCIALE CRÈCHE UAPE

**Président**  
M. Christophe Bessero  
**Membres**  
M. Claude Crittin  
M. Philippe Vouillamoz  
Mme Sylviane Dorsaz  
Mme Véronique Besse-Blanc

### TRAVAUX PUBLICS, BÂTIMENTS ET INFRASTRUCTURES

**Président**  
M. Jean-Bernard Crittin  
**Membres**  
Mme Fabienne Constantin  
M. Patrick Schmaltzried  
M. Frédéric Giroud  
M. Claude Comby

### SALUBRITÉ

**Président**  
M. Christophe Bessero  
**Membres**  
M. Jean-Bernard Crittin  
M. Marc Swan  
Mme Isabelle Vérolet  
Mme Martine Delaloye

### CHAMOSON 21

M. Christophe Bessero  
M. Jean-Bernard Crittin  
Mme Fabienne Constantin  
M. Claude Crittin  
M. Patrick Schmaltzried

### CONSTRUCTIONS

**Président**  
M. Jean-Bernard Crittin  
**Membres**  
M. Christophe Bessero  
M. Gérard Disner

### IRRIGATION

**Président**  
M. Stéphane Rémondeulaz  
**Membres**  
M. Michel Constantin  
M. Christian Meizoz  
M. Jean-Bernard Crittin,  
délégué du Conseil

### SÉCURITÉ

**Président**  
M. Claude Crittin  
**Membres**  
M. Christophe Bessero  
M. Georges Lambiel  
M. Adamo Martuscelli  
M. Rodolphe Dorer  
M. Marco Praplan,  
Cdt pompiers  
M. Guy Monnet,  
chargé sécurité feu  
M. Bernard Gillioz,  
Cdt EMCC

### TRIBUNAL DE POLICE

**Président**  
M. Claude Crittin  
**Membres**  
M. Adamo Martuscelli  
M. Michel Pommaz  
**Greffier**  
Me Pierre-Antoine Buchard

### ÉDUCATION ET APPRENTISSAGE

**Président**  
M. Claude Crittin  
**Membres**  
Mme Fabienne Constantin  
M. Marc-André Carrupt,  
directeur des écoles  
Mme Anne Gaillard  
**Membre délégué**  
M. Le Curé Marek Glab  
**Membres délégués, représentants du personnel**  
Mme Karine Crittin  
Mme Ilse Coole

### ECONOMIE, TOURISME CULTURE ET CULTURE

**Présidente**  
Mme Fabienne Constantin  
**Membres**  
M. Patrick Schmaltzried  
Mme Dominique Fournier  
M. Jacques-Emmanuel Rémondeulaz

### NATURALISATION

**Président**  
M. Christophe Bessero  
**Membres**  
M. Pascal Luisier  
Mme Katia Giroud  
M. Thierry Nicolier  
M. Luc Guérin

### BUREAUX ÉLECTORAUX

**Président bureau n° 1**  
M. Patrick Schmaltzried  
**Président bureau n° 2**  
Mme Fabienne Constantin  
**Président bureau n° 3**  
M. Claude Crittin  
**Secrétaire communal**  
M. Pascal Luisier  
**Secrétaire**  
Mlle Katia Giroud  
**Membres**  
Mme Lucie Carruzzo  
M. Jean-Daniel Michellod  
M. Daniel Masotti  
M. Stéphane Carrupt  
M. Sylvain Carrupt  
M. Francis Crittin

M. Daniel Aubert  
M. Didier Maillard  
M. Silvio Besse  
M. Jonathan Crittin

### INFORMATION

**Président**  
M. Claude Crittin  
**Membres**  
M. Christophe Bessero  
Mme Sophie Crittin  
M. Thierry Nicolier  
M. Jean-Jacques Burrin  
M. François Burrin

### DERGERSHEIM

**Président**  
M. Christian Farnier  
**Membres**  
M. Didier Roduit  
Mme Fabienne Constantin  
Mme Isabelle Le Coz Herren  
Mme Dominique Fournier  
M. Jacques-Emmanuel Rémondeulaz  
M. André Putallaz

### BOURGEOISIALE

**Président**  
Mme Constantin Fabienne  
**Membres**  
Mme Berthy Carruzzo  
M. Claude Crittin  
M. Jérôme Carruzzo  
M. Fernand Crittin  
M. Jean-Marc Crittin  
M. Maurice Putallaz

### MENSURATIONS

**Président**  
M. Patrick Schmaltzried  
**Membres**  
M. Jean-Bernard Crittin  
M. Christophe Bessero  
M. Fernand Crittin

## BUREAU COMMUNAL

### ADMINISTRATION

Chemin Neuf 9  
1955 Chamoson  
T 027 305 10 30  
F 027 305 10 31  
administration@chamoson.net  
Ouverture:  
du lundi au vendredi de 8h à 12h

### SECRÉTAIRE COMMUNAL

**Pascal Luisier**  
Chemin Neuf 9  
1955 Chamoson  
T 027 305 10 39  
F 027 305 10 31  
pascal.luisier@chamoson.net

### COMPTABILITÉ GÉNÉRALE

**Kallista Nanchen**  
Chemin Neuf 9  
1955 Chamoson  
T 027 305 10 38  
F 027 305 10 31  
kallista.nanchen@chamoson.net

### SERVICE DES CONTRIBUTIONS

**Marie-Pierre Roduit**  
Chemin Neuf 9  
1955 Chamoson  
T 027 305 10 34  
F 027 305 10 31

### BUREAU DES ÉTRANGERS, CHÔMAGE

**Béatrice Coppey**  
T 027 305 10 43  
beatrice.coppey@chamoson.net

### CONTRÔLE DES HABITANTS

**Katia Giroud**  
T 027 305 10 30  
F 027 305 10 31  
katia.giroud@chamoson.net  
Ouverture:  
du lundi au vendredi de 8h à 12h

**URGENCES**

**POLICE MUNICIPALE**

**M. Georges Lambiel**  
Sergent de Police  
Administration Communale  
Chemin Neuf 9  
1955 Chamoson  
T 027 305 10 32  
**T urgence 079 409 14 74**  
F 027 305 10 41  
police@chamoson.net

**GARDE CHAMPÊTRE**

**M. Paul-Bernard Valette**  
T 079 371 82 53

**SERVICE DU FEU**

**M. Marc-Antoine Praplan**  
Commandant du feu  
T 079 383 31 25  
**T urgence 118**

**URGENCE**

Centrale d'urgence **144**

**AUTRES SERVICES**

**SERVICES TECHNIQUES**

**M. Olivier Main**  
Responsable du service technique  
Administration Communale  
Chemin Neuf 9  
1955 Chamoson  
T 027 305 10 44  
**T urgence 079 608 09 30**  
Ouverture:  
du lundi au vendredi de 8h à 12h

**Mme Annick Balet**

Sécrétaire du service technique  
Administration Communale  
Chemin Neuf 9  
1955 Chamoson  
T 027 305 10 42  
annick.balet@chamoson.net  
Ouverture:  
du lundi au vendredi de 8h à 12h

**BUREAU DU CADASTRE**

**M. André Putallaz**  
Teneur du cadastre  
Administration Communale  
Chemin Neuf 9  
1955 Chamoson  
T 027 305 10 33  
F 027/306.37.11  
cadastre@chamoson.net  
Ouverture:  
lundi de 17h à 20h

**Mme Béatrice Coppey**

Sécrétaire du cadastre  
T 027 305 10 33  
F 027 306 37 11  
beatrice.coppey@chamoson.net

**JUGE**

**M. Jean-Paul Carruzzo**  
Juge de Commune  
Case Postale  
1955 Chamoson  
T 027 305 10 36  
juge@chamoson.net  
Ouverture:  
le lundi de 17h à 19h

**VICE-JUGE ET  
CHAMBRE PUPILLAIRE**

**Mme Nathalie Iannone**  
Vice-Juge - chambre pupillaire  
T 027/305.10.36  
**T urgence 078 608 26 50**  
F 027 305 10 31  
vice-juge@chamoson.net  
Ouverture:  
lundi matin de 9h à 11h

**RESPONSABLE DE LA  
CULTURE, DES CHAMPS  
ET DES PRIMES**

**Mme Monique Juillard**  
T 027 306 51 59  
F 027 306 37 11

**DÉPÔT DES TRAVAUX  
PUBLICS**

T 027 306 54 61  
Si non réponse 027 305 10 30

**CHARGÉ DE SÉCURITÉ**

**M. Guy Monnet**  
Chargé de sécurité  
T 079 311 76 05

**AGENT COMMUNAL AVS**

**Mme Anne-Marie Schmaltzried**  
T 027 305 10 35  
avs@chamoson.net  
Ouverture: mercredi et vendredi  
de 18h15 à 20h

**SERVICE FORESTIER**

**Triage forestier des deux rives**  
T 027 306 16 05

**SANTÉ**

**CENTRE MÉDICO-SOCIAL**

St-André 14  
1955 Chamoson  
T 027 306 26 56  
Ouverture:  
lundi de 14h à 15h  
infirmière du centre:  
T 027 306 34 00  
Si non-réponse:  
Vétroz T 027 345 32 85  
Aides familiales Vétroz:  
T 027 345 32 85

**FOYER PIERRE-OLIVIER**

Rte de Champlan 3  
1955 Chamoson  
T 027 305 15 10

**MÉDECINE GÉNÉRALE**

**Dr Barbara Johner**  
Tsareire, 1955 Chamoson  
T 027 306 55 65  
**Médecin de garde**  
T 0900 144 033

**MÉDECIN-DENTISTE**

**M. Pierre-Yves Dessimoz,**  
**SVMD-SSO**  
Pré de Monthey  
1955 Chamoson  
T 027 306 60 70  
M 078 648 80 63  
**Dentiste de garde**  
T 0900 558 143

**PHARMACIE**

**Pharmacie de Chamoson**  
Chemin Neuf 4  
1955 Chamoson  
T 027 306 59 30  
pharmachamoson@bluewin.ch  
**Pharmacie de garde**  
T 079 418 82 92

**PHYSIOTHÉRAPIE**

**M. Vincent Kempinaire**  
Pré de Monthey  
1955 Chamoson  
T 027 306 86 60

**INFIRMIÈRE**

**Mme Annelise Favre**  
Collombey 23  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 079 541 16 40

**INFIRMIÈRE SCOLAIRE**

**Mme Sylviane Dorsaz**  
Rue du Prieuré 6  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 079 373 44 65

**URGENCES**

OCVS	144
CMS Vétroz	027 345 37 00
Hôpital de Sion	027 603 40 00
Pompiers	118
Police	117
Empoisonnements	145
Secours routiers	140
Air-glaciers	1415

**DIVERS**

**BIBLIOTHÈQUE  
COMMUNALE**

**Bibliothèque**  
T 027 306 56 33  
F 27 306 35 37  
bibliotheque@chamoson.ch  
Ouverture:  
**Été** mercredi de 18h à 21h  
**Hiver** mercredi de 15h. à 19h  
et samedi de 9h à 11h30

**PAROISSE**

**Paroisse catholique romaine**  
Révérend Curé Glab Marek  
St-André 5  
1955 Chamoson  
T 027 306 20 52  
**Messe à Chamoson**  
samedi à 19h et dimanche à 10h  
**Messe à St-Pierre-de-Clages**  
dimanche à 11h

## DÉCHETTERIE INTERCOMMUNALE DE RAVANAY

M. Jean-Marcel Roduit  
T 027 306 79 21

OUVERTURE	HIVER	du 1 <sup>er</sup> octobre au 31 mars	
	MARDI	après-midi	de 13h à 17h
	MERCREDI	après-midi	de 13h à 17h
	JEUDI	après-midi	de 13h à 17h
	VENDREDI	après-midi	de 13h à 17h
	SAMEDI	toute la journée	de 13h à 17h et de 13h à 17h

	ETE	du 1 <sup>er</sup> avril au 30 septembre	
	MARDI	après-midi	de 13h à 17h30
	MERCREDI	après-midi	de 13h à 17h30
	JEUDI	après-midi	de 13h à 17h30
	VENDREDI	après-midi	de 13h à 17h30
	SAMEDI	toute la journée	de 7h30 à 12h et de 13h à 17h30

**IMPORTANT** En dehors de ces jours d'ouverture, les déchets seront récupérés directement par le centre de tri Perraudin-Retripa à Saillon  
T 079 628 13 05 ou 079 206 91 52

**COMPOST** Le compost est issu des apports suivants:  
feuilles, tontes de gazon, tontes de haies (branches fines)

**Ce compost est mis gratuitement à votre disposition**  
Possibilité de chargement et de livraison sur demande les mardi, mercredi, jeudi et vendredi après-midi.

**DIVERS**

- > Les ordures ménagères ne sont pas acceptées
- > Des contrôles de police sont effectués régulièrement à la déchetterie et au niveau des décharges sauvages. Les amendes varient de 50.- à 5'000.-
- > Vous pouvez obtenir d'autres renseignements auprès du responsable de la déchetterie T 027 306 79 21

## STRUCTURES D'ACCUEIL POUR ENFANTS À CHAMOSON

### CRÈCHE LE PETIT MONDE

Avec *Le Petit Monde*, les enfants de Chamoson de 18 mois à 12 ans bénéficient d'une structure d'accueil professionnelle.

*Le Petit Monde* se compose de deux parties distinctes, mais collaborant étroitement:

- > une crèche-garderie pour les enfants d'âge préscolaire
- > une unité d'accueil pour les écoliers, désignée par le sigle UAPE..

Voici les heures d'ouverture, sauf pendant les congés scolaires:

- > le lundi, mardi, jeudi et vendredi de 6h45 à 18h45
- > le mercredi de 6h45 à 12h15.

Sur inscription, les enfants sont reçus à la journée, à la demi-journée, pour le repas de midi, avant ou après l'école.

Afin d'encadrer les enfants et gérer *Le Petit Monde*, la municipalité de Chamoson a nommé Mademoiselle Jessica Rossier responsable.

Mlle Jessica Rossier  
T 027 306 22 15  
lepetitmonde@bluewin.ch



L'Association pour la Valorisation du Terroir de Chamoson (AVTC) est née du désir de regrouper les moyens humains et financiers pour optimiser et développer notre patrimoine naturel, culturel et économique...

L'AVTC regroupe cinq partenaires:

- Société de Développement
- Fondation l'Homme et le Vin
- Groupement des Artisans, Commerçants et Industriels
- Association des Amis du Village du Livre de St-Pierre-de-Clages
- Commune de Chamoson

Le comité directeur de l'AVTC est composé de 7 membres.

Un plan quadriennal définit les actions à mettre en œuvre par chaque partenaire avec l'aide du bureau; lequel assure aussi la coordination.

Les locaux de l'AVTC font aussi fonction d'Office du Tourisme.

L'AVTC c'est avant tout des actions mises en place par chaque partenaire dans le cadre de fiches planifiées sur 4 ans. Parmi les actions les plus marquantes, on peut citer la création du sentier du Cep à la Cime, le développement des chambres d'hôtes, le soutien des événements du Village du livre et de la viticulture, la brochure Chamoson...

### ADRESSE

#### ASSOCIATION POUR LA VALORISATION DU TERROIR DE CHAMOSON

##### Coordinatrice

Mme Isabelle Le Coz Herren

##### Collaboratrice

Rachel Fernandez-Steidle

Rue de l'Eglise 40  
1955 St-Pierre-de-Clages

T 027 306 50 06

F 027 306 50 12

terroir@chamoson.ch



La Fondation *L'Homme et le Vin* est une fondation avant tout culturelle, sans but lucratif, qui s'attache à développer la culture du vin sous ses multiples aspects: technique, scientifique, historique, artistique et hédoniste.

### ADRESSE

#### FONDATION L'HOMME ET LE VIN

Rue de l'Eglise 40  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 50 06  
F 027 306 50 12  
terroir@chamoson.ch  
www.chamoson.com

#### LES AMIS DE LA FONDATION

M. Jean-Paul Carruzzo  
T 027 306 57 04  
jpe.carruzzo@bluewin.ch

Parmi ses principaux objectifs, mentionnons:

- la valorisation de la marque Swiss Wine Chamoson dans le but d'une reconnaissance nationale et internationale de l'aire d'appellation
- la conservation du site de Chamoson
- la préservation de la qualité de vie
- la protection du périmètre viticole en privilégiant le développement durable
- la participation au projet Grand Cru cantonal.

La Fondation *L'Homme et le Vin* participe activement à la commission pour l'économie et le tourisme notamment par des offres de restauration et de logement étroitement liées au vin et la création d'un itinéraire pédestre.

Dans le souci de transmettre à la jeune génération une utilisation idéale du bien boire et du bien manger, la Fondation a mis sur pied une confrérie bacchique: *Les Amis de la Fondation l'Homme et le Vin*. Elle a pour but d'encourager le développement des relations entre personnes liées par une même passion et de favoriser les échanges en toute simplicité dans un esprit convivial au cours de diverses rencontres échelonnées durant l'année comme la fête de la taille, la Saint André ou encore les journées de dégustation Vinissima...

## CAVES

**ALBERT BIOLLAZ SA**

Rue du Prieuré  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 28 86  
www.biollaz-vins.ch

**CAVE ANNE  
GAILLARD-GIROUD**

Place de la Gare 3  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 22 56  
M 079 629 16 19  
F 027 306 74 46  
edmond.giroud@bluewin.ch

**CAVE ARDÉVAZ SA**

Michel Boven et Fils  
Rue de Latigny 4  
1955 Chamoson  
T 027 306 28 36  
michel@boven.ch  
www.boven.ch

**CAVE CRÉTAU-SANG**

M. Félix Favre  
Rue de Pommey 19  
T 027 306 21 28  
1955 Chamoson  
www.latornale.ch  
F 027 306 21 28

**CAVE DANIEL PUTALLAZ**

Rue de Pommey 15  
1955 Chamoson  
T 027 306 27 49

**CAVE DE LA LACHA**

M. Régis Genoud  
Route de Tsavez 4  
1955 Chamoson  
T 027 306 50 47  
M 079 447 48 60  
www.lacha.ch

**CAVE DES CAILLES**

M. Cédric Flaction  
Av. de la Gare 4  
1955 St-Pierre-de-Clages  
M 079 795 84 50  
info@flaction.ch  
www.flaction.ch

**CAVE DU CRÉTACOMBE**

Mme et M.  
Fabienne et Michel  
Constantin-Comby  
Rue de Tsarreire 3  
1955 Chamoson  
T 027 306 42 19  
F 027 306 46 44  
cave@cretacombe.ch  
www.cretacombe.ch

**CAVE DU POTEU**

M. Pierre-Joseph Carrupt  
Chemin du Poteu 11  
1955 Chamoson  
T 027 306 15 58  
M 079 410 21 04  
marianne.schaller@teltron.ch

**CAVE DU VIEUX PRESSEUR**

M. Jean-Bernard Crittin  
Rue de Pommey 6  
1955 Chamoson  
T 027 306 10 20  
M 078 865 53 14  
ghislaine@caveduvieuxpressoir.ch  
http://www.caveduvieuxpressoir.ch

**CAVE DU ZUPPON**

M. Joël Aubert  
Chemin Proz-chez-Boz 8  
1955 Chamoson  
T 027 306 20 40  
F 027 306 11 80

**CAVE LA PLEINE LUNE**

M. Christian Crittin  
Rue de l'Eglise 9  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 17 34  
F 027 306 57 58  
M 079 230 56 12  
christian.crittin@chamoson.ch  
www.lapleinelune-vins.ch

**CAVE LA TORNALE**

M. Jean-Daniel Favre  
Rue des Plantys 22  
1955 Chamoson  
T 027 306 22 65  
jd.favre@latornale.ch

**CAVE LA TOURMENTE**

Les Fils & Bernard Coudray  
Rue de Tsavez 6 – 1955 Chamoson  
T 027 306 59 61  
F 027 306 34 56  
M 079 241 23 65  
tourmente.cave@bluewin.ch  
www.tourmente-cave.ch

**CAVE ST-PIERRE SA**

M. Claude Crittin  
Rue de Ravanay 1  
1955 Chamoson  
T 027 306 53 54  
F 027 306 53 88  
saintpierre@saintpierre.ch  
http://www.saintpierre.ch

**CELLIER DE  
LA DZAQUETTE**

M. Pierre-Luc Rémondeulaz  
Rue de Latigny 27  
1955 Chamoson  
T 027 306 55 68  
F 027 307 14 08

**COMBY-CARRUPT**

M. Claude Comby  
Rue chez Moren 8A  
1955 Chamoson  
T 027 306 13 51  
M 078 811 08 05  
F 027 306 13 51  
combycarrupt@gmail.com  
http://www.combycarrupt.ch

**CY DE GRÜ**

M. Marc Posse  
Rue Plane-Ville 17  
1955 Chamoson  
T 027 306 25 87

**DANIEL MAGLIOCCO**

M. Daniel Magliocco  
Av. de la Gare 10  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 35 22  
F 027 306 48 66  
M 079 445 88 88  
daniel.magliocco@chamoson.ch  
www.chamoson/maglioccodaniel

**DIDER JORIS SARL**

Rue Tsarreire 6A  
1955 Chamoson  
T 027 306 55 12  
M 079 220 73 19  
info@didierjoris.ch  
www.didierjoris.ch

**JEAN-RENÉ GERMANIER SA**

M. Gilles Besse  
Rte Cantonale 285 – 1963 Vétroz  
T 027 346 12 16  
F 027 346 51 32  
info@jrgermanier.ch  
www.jrgermanier.ch

**LA BACHOLLE**

M. Jacques-Emmanuel  
Rémondeulaz  
Chemin Neuf 11  
1955 Chamoson  
T 027 306 40 62  
F 027 306 51 44  
M 079 502 23 08  
info@cave-la-bacholle.ch  
http://www.cave-la-bacholle.ch

**LA CAVATINE**

M. Nicolas Carrupt  
Rue Plane-Ville 2  
1955 Chamoson  
T 027 306 30 70

**LA CAVE À POLYTE**

M. Jacques Disner  
Rue de la Place 5  
1955 Chamoson  
T 027 306 26 66  
M 079 220 35 11  
F 027 306 26 66  
info@polyte.ch  
www.polyte.ch

**LA FLORONDE**

Mme Isabelle Maye  
Route du Vin  
1955 Chamoson  
T 027 306 38 10  
F 027 306 70 25  
lafloronde@bluewin.ch  
http://www.lafloronde.ch

**LA PETITE CAVE**

Mme et M.  
Florence et Jean Carrupt  
Rue de Fosseau 12F  
1955 Chamoson  
T 027 306 76 15  
F 027 306 76 47  
petitecave@chamoson.ch  
http://www.petite-cave.ch

**LA SISERANCHE**

Messieurs  
Xavier et Maurice Giroud  
Rue du Pommey  
1955 Chamoson  
T 027 306 44 52  
M 079 257 62 68  
xavier@teltron.ch  
www.siseranche.ch

**LE BANNERET CARLO &  
JEAN-CHARLES MAYE SÀRL**

Mme et M.  
Martine et Jean-Charles Maye  
Rue de la Crettaz 15  
1955 Chamoson  
T 027 306 40 51  
F 027 306 85 55  
M 079 358 33 83  
info@banneret.ch  
www.banneret.ch

**LE ROCHER**

M. Mario Juillard  
Rue de Latigny 5  
1955 Chamoson  
F 027 306 51 85

**LE VIDOMNE**

Mme et M.  
Catherine et Meinrad Gaillard  
Rue du Prieuré 8  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 27 80 F 027 306 27 02  
meinradgaillard@bluewin.ch

**LES FILS MAYE SA**

M. Roger Rémondeulaz  
Rue des Caves  
1908 Riddes  
T 027 305 15 00  
F 027 306 15 01  
info@maye.ch  
www.maye.ch



**LES VIGNES DU POTIER**

M. Olivier Cosandai  
Rue de l'Eglise  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 079 484 85 38

**LOUIS COMBY & FILS**

M. Gratién Comby  
Route de Tsarreire  
1955 Chamoson  
T 027 306 29 81  
F 027 306 81 55  
louis@comby-vins.ch  
http://www.comby-vins.ch

**MAURICE GAY SA**

M. Claude Crittin  
Rue de Ravanay 1  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 53 53  
F 027 306 53 88  
mauricegay@mauricegay.ch  
www.mauricegay.ch

**PETITE VERTU  
SCHMALTZRIED & FILS**

M. Patrick Schmaltzried  
Chez Pottier 2  
1955 Chamoson  
T 027 306 10 22  
F 027 306 17 88  
M 079 213 58 46  
info@petite-vertu.ch  
www.petite-vertu.ch

**PHILIPPE GAIST**

M. Philippe Gaist  
Rue de l'Eglise 29  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 16 69  
F 027 306 61 77  
M 079 409 28 50  
info@gaist.ch  
www.gaist.ch

**PIERRE-MAURICE  
CARRUZO & FILS**

Pré-de-Monthey 14  
1955 Chamoson  
T 027 306 37 56  
M 079 417 54 42  
F 027 306 37 46  
carruzzovins@chamoson.ch  
http://www.pmcarruzo.ch

**PMG VINS SARL**

M. Pierre-Marcel Giroud-Favre  
Rue de la Posse 5  
1955 Chamoson  
T 027 306 17 18  
M 079 353 76 37  
F 027 306 31 48  
info@pmgvins.ch  
http://www.pmgvins.ch

**RENÉ FAVRE & FILS**

Messieurs  
Mike et Jean-Charles Favre  
Rue de Collombey 15  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 39 21  
F 027 306 78 49  
renefavre@chamoson.ch  
www.petite-arvine.com

**RÉSERVE MAISON JAUNE**

M. François Métrailler  
Rue de Collombey 5  
1955 Chamoson  
T 027 306 46 12  
maisonjaune@logicity.ch

**SÉLECTION EXCELSUS SA**

M. Jean-Claude Favre  
Rue de la Palud 9  
1955 Chamoson  
T 027 306 14 00  
F 027 306 39 11  
excelsus@teltron.ch  
www.selectionexcelsus.ch

**SIMON MAYE & FILS**

Messieurs  
Axel et Jean-François Maye  
Rue de Collombey 3  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 41 81  
F 027 306 80 02  
simon.maye@teltron.ch  
www.simonmaye.ch

**VILLA SOLARIS**

M. Sylvio-Gérald Magliocco  
Route de Bessoni  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 64 54  
M 079 219 23 73  
F 027 306 64 29  
info@magliocco.ch  
http://www.magliocco.ch

PÉPINIÈRES ET ENTREPRISES VITICOLES

**PÉPINIÈRES VITICOLES**

M. Paul-Maurice Burrin  
Rte de Bessoni 2  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 15 81  
F 027 306 15 50  
M 079 220 77 13  
pmburrin@teltron.ch  
www.burrin-pepinieres.ch

**PÉPINIÈRES VITICOLES**

M. Yves Martin  
Rue Pré-de-Monthey  
1955 Chamoson  
T+F 027 306 49 44  
M 079 310 59 5  
pepiniere-martin@bluewin.ch  
www.chamoson.ch/pepiniere-  
martin

**PÉPINIÈRES VITICOLES**

M. Pierre-Marie Comby  
Rte de Collombey 19  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T+F 027 306 32 79

**M. MICHEL COMBY**

Rue des Plantys 27  
1955 Chamoson  
T 027 306 24 38  
F 027 306 84 68  
M 078 721 95 48  
michelcomby@teltron.ch



Vous voulez figurer sur cette liste, allez à la page 28.

**GACIC** GROUPEMENT DES ARTISANS, COMMERÇANTS ET INDUSTRIELS DE CHAMOSON

En 2007 a été constitué le Groupement des Artisans, Commerçants et Industriels de Chamoson (GACIC), dont les objectifs, outre de participer à la mise en place des projets AVTC, sont :

- > de réfléchir à un concept de promotion vers l'extérieur
- > de valoriser les activités de chaque membre à travers la plateforme
- > de contribuer à une image positive de Chamoson

Le GACIC compte aujourd'hui une trentaine de membres qui se réunissent trois fois par année pour une visite d'entreprise suivie d'un repas en commun.

## ADRESSE

### GACIC

Groupement des Artisans,  
Commerçants et Industriels  
de Chamoson  
Rue de l'Eglise 40  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 50 06  
F 027 306 50 12  
terroir@chamoson.ch  
www.gacic.ch

## AGENCES IMMOBILIÈRES

### DOM'IMMOB SÀRL

M. Pascal Fournier  
Rue du Nasot 7 - 1955 Chamoson  
M 079 320 01 77  
F 027 306 48 35  
info@domimmob.ch  
www.domimmob.ch

### IMMOBILIER RONCHI

Rue de la Losentze 20  
1955 Chamoson  
T 027 306 16 13

### ISC IMMOBILIER

M. Michel Bruchez  
Pré-de-Monthey, CP 11  
1955 Chamoson  
M 079 221 05 59  
F 027 306 60 59

## ARCHITECTES

### ARCHI CONCEPT SA

M. Christian Praz  
Rue de la Blanchisserie 35  
1950 Sion  
T 027 322 50 92  
F 027 323 11 94  
M 079 606 50 92  
conceptarchi@netplus.ch  
www.conceptarchi.com

### BESSERO MARCEL

Architecte  
Rue de Fosseau 13  
1955 Chamoson  
T 027 306 32 54

### BRUCHEZ & BRUNNER SA

Architecte  
1955 Némiaz  
T 024 471 43 43  
F 024 471 94 37  
bruchezbrunner@bluewin.ch

### DISNER GÉRARD SÀRL

Atelier d'architecture  
M. Gérard Disner  
Rte de Trémazières 2  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 31 12  
F 027 306 81 80  
M 079 433 43 62  
gg@chamoson.ch

### GD SERVICES

Architecte  
M. Gaillard Gil  
Avenue de la Gare 12  
1955 St-Pierre-de-Clages  
M 079 611 45 17

## ALIMENTATION

### ALPAGE DE LOUTZE

M. Eric Joly  
Outard - 1261 Longirod  
T 079 235 98 81  
outard-ejoly@bluewin.ch

### BIOLLAZ JEAN-DANIEL

Boucherie  
Rue de la Place 24  
1955 Chamoson  
T+F 027 306 28 81

### BOUCHERIE CHER MIGNON SA

Chemin Neuf 2  
1955 Chamoson  
T+F 027 306 58 08

### COOPERATIVE CONCORDIA

Alimentation Migros,  
supermarché  
Chemin Neuf 2  
1955 Chamoson  
T 027 306 25 56

### LE CARREFOUR

Boulangerie  
M. Bruno Posse  
Rue Vers-Croix 2  
1955 Chamoson  
T 027 306 26 54

### PAM

Supermarché  
Rue de Plane-Ville 24  
1955 Chamoson  
T 058 726 45 30  
F 058 726 45 34  
pam.chamoson@  
distributionsuisse.ch  
www.pamdirectory.ch

### LA POTAGÈRE

Mme et M. Marie-Cécile  
et Jean-François Buchard  
Rue de l'Eglise 3  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 43 44  
F 027 306 72 04  
lapotagere@yahoo.fr  
www.lapotagere.ch

### TOPFRUIT

Fruits et légumes  
Domaine de la Grande-Brèche  
1955 St-Pierre-de-Clages  
M 079 220 51 05  
T 027 306 29 30  
F 027 306 29 19  
topfruit@bluewin.ch

## ASSURANCES AVOCATS - BANQUES FIDUCIAIRES POSTE - SERVICES

### BANQUE CANTONALE DU VALAIS

Rue Plane-Ville 22  
1955 Chamoson  
T 027 306 86 06  
F 027 306 33 52

### BANQUE RAIFFEISEN DES COTEAUX DU SOLEIL

Chemin Neuf 4  
1955 Chamoson  
T 027 305 40 40  
F 027 305 40 41  
coteauxdusoleil@raiffeisen.ch  
www.raiffeisen.ch

**CARRUZZO FUMEAUX MARIE**

Avocat  
Rue des Vergers 1  
1950 Sion  
T 027 327 30 40  
F 027 327 30 41  
decase@bluewin.ch

**HELVETIA ASSURANCES**

M. Pascal Fournier  
Rue du Nazot 7  
1955 Chamoson  
T+F 027 306 48 28  
M 079 216 96 57

**LA MOBILIÈRE**

Assurances  
M. Carruzzo David  
Route de la Rameau 5a  
1955 Chamoson  
T 027 306 12 52  
M 079 607 87 68  
T Sion 027 329 25 25  
david.carruzzo@teltron.ch  
www.mobi.ch

**MOULIN CHARLY SA**

Fiduciaire  
Chemin Neuf 4  
1955 Chamoson  
T 027 306 53 03  
M 079 221 13 04  
F 027 306 53 83

**PHENIX ASSURANCES**

M. Michel Giroud  
CP 19  
1955 Chamoson  
M 079 353 70 93  
T 027 722 27 80 (Martigny)

**POSTE DE CHAMOSON**

Rue Plane-Ville 2  
1955 Chamoson  
T 0848 88 88 88  
F 0844 88 88 88  
Horaire: lundi-vendredi  
8h-11h30 et 15h-18h,  
samedi 8h30-10h30

**RIEDER JEAN-MICHEL**

Fiduciaire  
Rue Vers-Croix 1  
1955 Chamoson  
T 027 306 30 63  
F 027 306 26 25

**RODUIT THIERRY**

Avocat  
Rue du Nasot 14  
1955 Chamoson  
T 027 306 64 42  
T 027 746 39 05

**ATELIERS  
CARROSSERIE  
GARAGES  
MÉCANIQUES**

**AUBERT DANIEL**

Atelier mécanique  
Rue des Plantys 4  
1955 Chamoson  
T 027 306 54 54  
M 079 628 45 38  
aubertdaniel@bluewin.ch  
F 027 306 63 06

**BAD BOYS  
MOTORCYCLES SA**

Giroud Stéphane et Giudice Christian  
Rue Centrale 11  
1955 Chamoson  
M 078 774 95 44 (Stéphane)  
M 079 216 80 17 (Christian)  
F 027 346 00 74  
info@badboysmotorcycles.ch  
www.badboysmotorcycles.ch

**BAVAREL EDDY**

Serrurerie  
Rue de l'Eglise 46  
19955 St-Pierre-de-Clages  
F 027 306 54 34  
M 079 417 64 34

**BC – Affutage**

M. Philippe Coudray  
Route de Bessoni 10  
1955 Chamoson  
T 027 306 18 32  
M 079 475 87 75  
F 027 306 35 33  
bc.coudray@bluewin.ch

**CARROSSERIE  
DU VIGNOBLE**

Favre Hubert & Fils  
Rue Pré de Monthey 11  
1955 Chamoson  
T 027 306 36 44  
F 027 306 47 79  
M 079 221 01 51

**CRITTIN PAUL-MAURICE**

Balance et système de pesage  
Rue de la Place 4  
1955 Chamoson  
T 027 306 61 15

**FORMAZ CHRISTOPHE**

Affutage  
Route de la Rameau 18  
1955 Chamoson  
T 027 306 64 61  
M 079 224 66 04  
F 027 306 76 11

**GARAGE DE CHAMOSON**

Spécialiste moto  
M. Bernard Favre  
Rue de la Palud 11  
1955 Chamoson  
T 027 306 75 46  
F 027 306 75 47

**GARAGE DES PLANTYS**

M. Christophe Carrupt  
Rue des Plantys 2  
1955 Chamoson  
T 027 306 29 60  
F 027 306 21 35  
info@garagedesplantys.ch  
www.garagedesplantys.ch

**GB-TEC**

Spécialiste motos  
Messieurs David Grange  
et Mathieu Bessard  
Rue de la Palud 11  
1955 Chamoson  
T 027 306 25 85  
F 027 306 75 47  
info@gb-tec-moto.ch  
www.gb-tec-moto.ch

**RYM**

Mécanique conventionnelle  
Rue des Plantys 6  
1955 Chamoson  
M 079 710 49 69  
T 027 306 41 76

**BOUTIQUES  
COMMERCES  
JOURNAUX**

**ATELIER ARC & TYPE**

Décoration de fêtes et  
artisanat  
Rue de l'Eglise 11  
1955 St-Pierre-de-Clages  
M 079 276 61 05

**AUTOUR DU VIN**

Mme Gigi Favre,  
Rue de l'Eglise 52  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 64 88  
M 079 510 33 30  
mike.favre@chamoson.ch  
www.petite-arvine.com

**AUX PETITES FLEURS**

Fleuriste  
Mme Leatitia Oggier-Carruzzo  
Rue Saint-André 18  
1955 Chamoson  
M 079 471 44 77

**GABY CARRUPT**

Couture et vente de tissus  
Route de la Crettaz 11  
1955 Chamoson  
F 027 306 13 89  
T 027 306 20 01

**KIOSQUE DE CHAMOSON**

Mme Gilberte Giroud,  
Rue Plane-Ville 5  
1955 Chamoson  
T 027 306 31 26  
F 027 307 11 34

**OPDEBEEK SA**

Engrais  
Rue de Latigny 3  
1955 Chamoson  
T 027 306 88 88  
M 079 658 79 79  
F 027 306 88 89

**CHARPENTE  
MENUISERIE  
EBÉNISTERIE**

**CARRUZZO & CIE**

Menuiserie  
Route de Némiaz 2  
1955 Chamoson  
T 027 306 35 13  
M 079 680 76 70  
F 027 306 51 81  
carruzzo.sa@bluewin.ch

**CM BOIS**

M. Christophe Michellod  
Rue de la Crettaz 8  
1955 Chamoson  
T+F 027 306 71 50  
M 079 679 71 50  
info@cm-bois.ch  
www.cm-bois.ch

**SCHMIDLI WILLIAM**

Menuiserie  
Rue Pré de Monthey 12  
1955 Chamoson  
T 027 306 40 64

**CHAUFFAGE  
SANITAIRE  
ELECTRICITÉ  
ÉLECTROMÉNAGER**

**ESC ELECTRO SERVICE SA**

M. André Borgazzi  
Rue Centrale 4  
1955 Chamoson  
T 027 306 20 81  
F 027 306 41 11  
info@esc-sa.ch  
www.esc-sa.ch

**FUCHS MÉNAGER SA**

Electroménager  
Route de Tsavez 3  
1955 Chamoson  
T 027 746 19 70  
F 027 746 19 75  
info@fuchsmenager.ch  
www.fuchsmenager.ch

**GALLETI MARTIN PIERRE**

Electroménager  
Rue de la Toure 3  
1955 Chamoson  
T 027 306 52 57  
M 079 449 26 30

**MARGELISCH SÀRL**

Électricité  
M. Damien Besse  
Chemin du Marqueu 2  
1955 Chamoson  
T 027 203 63 71  
F 027 203 63 72  
M 079 214 34 07  
info@margelisch.ch

**PM PASCAL MORAND SÀRL**

Sanitaire et chauffage  
M. Pascal Morand  
Rue Vers-Croix 6  
1955 Chamoson  
T+F 027 306 58 93  
M 079 316 44 40  
pascal.morand@chamoson.ch

**VALÉLECTRIC FARNER SA**

M. Christian Farner  
Rte de Merdesson 1  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 305 30 00  
F 027 305 30 10  
contact@valelectric.ch  
www.valelectric.ch

**COIFFURE  
INSTITUT DE BEAUTÉ  
BIEN-ÊTRE**

**MME AUGSBURGER FANNY**

Masseuse médicale  
Ruelle du Pichier  
1955 Chamoson  
T 027 306 73 63  
M 079 538 33 42

**MME BOURQUI CORINNE**

Institut de massage  
Thérapeute diplômée  
Route Grange à Léonard 6  
1955 Némiaz  
M 076 500 81 83

**COIFFURE ELISABETH**

Mme Elisabeth Boulnoix  
Rue de Latigny 12  
1955 Chamoson  
T 027 306 27 44

**EJADE**

Institut de beauté  
Mme Marie-Bernard Bovier  
Rue de l'Eglise 32  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 38 06  
M 079 341 74 66

**EVASION**

Salon de coiffure  
Mme Geneviève Carrupt  
Rue de la Toure 25  
1955 Chamoson  
M 079 246 15 04

**INSTITUT DE BEAUTÉ**

M. Frédérique Crittin  
Rue Chez Moren 11A  
1955 Chamoson  
T 027 306 66 67

**PACIFIC COIFFURE**

Mme Manuella Farner  
Rte de la Crettaz 15  
1955 Chamoson  
T 027 306 56 86  
manuella.farner@valelectric.ch

**PARADI'S**

Salon de coiffure  
Mme Sylvie Crittin  
Rue Pré de Monthey  
1955 Chamoson  
T 027 306 22 23  
M 079 628 74 83

**MME PAXION-HIRSCHY**

**MARGUERITE**  
Coach en bien-être  
Rue Centrale 31  
1955 Chamoson  
T 027 306 42 36  
M 079 506 38 61

**MME RÉMONDEULAZ  
LAURENCE**

Salon de coiffure  
Chemin Neuf 12  
1955 Chamoson  
T 027 306 21 44

**SALON LA TOUR**

Salon de coiffure  
Mme Carrupt Marie-Luce  
Route de Tsavez 5  
1955 Chamoson  
T 027 306 37 65

**CONSTRUCTION  
BÂTIMENTS**

**ARRIGONI JOSY**

Entreprise de maçonnerie  
Rue de la Tour 19  
1955 Chamoson  
T 027 306 20 19  
F 027 306 20 28  
M 079 607 45 59

**ATRA SA**

Génie civil  
M. Barman  
Rte de Merdesson 5  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 14 58  
T 027 306 43 91  
F 027 306 68 73  
atra-sa@bluewin.ch  
www.atra-sa.ch

**BERTHOLET JACQUES**

Bureau d'ingénieur  
Rue de la Portettaz 10  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 22 43  
M 079 508 56 73  
jaberth@bluewin.ch

**STÉPHANE BOURDIN  
SÀRL**

Fenêtres, volets et petite menuiserie  
Rue Centrale 6  
1955 Chamoson  
M 079 401 43 92  
F 027 306 63 41

**CARRUPT HERVÉ**

Cheminées de salon  
Rue du Nasot 8  
1955 Chamoson  
T 027 306 44 40

**CARRUZZO FERNAND**

Revêtements de sols  
Chemin Neuf 8  
1955 Chamoson  
T 027 306 34 22  
F 027 306 72 22  
M 079 261 11 91

**CC CONCEPT 3D SÀRL**

M. Crittin Jean-François  
Rue de Collombey 2  
1955 Chamoson  
T 027 306 41 92

**CLIMAT GESTION SA**

Installation de chauffages  
Route de Merdesson  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 395 12 08  
F 027 395 21 08  
admin@climatgestion.ch  
http://www.climatgestion.ch

**COUDRAY JEAN-MARIE**

Entreprise de carrelage  
Chemin de Berze 17  
1911 Mayens-de-Chamoson  
T 027 306 16 34

**CRITTIN CONRAD**

Terrassement  
Rue de la Place 2  
1955 Chamoson  
M 079 412 83 90  
F 027 306 36 75

**CRITTIN & FILS**

Entreprise générale du bâtiment  
M. Sébastien Crittin  
Rossaillennaz 10  
1955 Chamoson  
T+F 027 306 47 41  
M 078 666 60 27  
sebtrittin@gmail.com

**ENERGIE OUEST SUISSE**

1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 305 46 00  
F 027 305 45 08

**FAVRE JEAN-CAMILLE**

Entreprise de maçonnerie  
Rue de la Tour 15  
1955 Chamoson  
M 079 735 98 79

**FORCLAZ ANTOINE**

Agencement de cuisines  
Rue Centrale 23  
1955 Chamoson  
T 027 306 68 34  
M 079 446 04 30

**GENETTI SA  
GRAVIERS & BÉTONS**

M. Joseph Genetti  
Case Postale 37  
1908 Riddes  
T 027 306 29 30  
F 027 306 22 53  
info@genetti.ch  
www.genetti.ch

**GENILLARD STÉPHANE**

Chauffages  
Rue de Fosseau 12A  
1955 Chamoson  
T 027 203 53 25  
M 078 661 06 96

**GIROUD LÉONCE**

Menuiserie  
Rue de la Losentze 32  
1955 Chamoson  
M 079 220 49 01  
leoncegiroud@bluewin.ch

**LUC FAVRE & FILS SÀRL**

Installations sanitaires  
Route de Trémazières 1  
1955 Chamoson  
M 079 220 77 90  
M 079 218 99 93  
lucfavresarl@bluewin.ch

**MICHELLOD FRÉDY**

Menuiserie, cuisines  
et fenêtres  
Rue de la Losentze 40  
1955 Chamoson  
T 027 306 10 60  
M 079 502 52 39

**PRAZ ANDRÉ**

Transports et défoncements  
Rue de Latigny 15  
1955 Chamoson  
T 027 306 44 83  
M 079 206 78 84

**PRODI CUISINES SA**

Vente et exposition de cuisines  
Route de Merdesson  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 305 25 10  
F 027 305 25 11

**PRODIVAL SA**

Cuisines et armoires  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 10 10  
F 027 307 10 11  
prodivalsa@dplanet.ch  
http://www.prodival.ch

**RIBEIRO MANUEL**

Terrassements et  
aménagement extérieur  
Les Collines A  
1955 Chamoson  
M 079 607 60 23

**SCHMIDLI & CIE SA**

Génie civil et maçonnerie  
Rue des Plantys 9  
1955 Chamoson  
T 027 306 35 25  
F 027 306 32 49  
M 079 212 65 11  
schmidli.sa@bluewin.ch

**DÉCORATION  
D'INTÉRIEUR**

**ATELIER POLARIS**

Mme Dominique  
Rémondeulaz Swan  
Rue de l'Eglise 23  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T+F 027 306 88 00  
atelier.polaris@ecobiologie.ch  
www.chamoson.ch/polaris

**BÜRKI PIERRE-MARCEL**

Le Châtelard  
1955 Chamoson  
T 027 306 82 51  
M 079 434 77 02  
buerki-pm@bluewin.ch

**ENSEIGNE  
IMPRIMERIE  
PUBLICITÉ**

**L'AMBASSADE DESIGN**

Communication visuelle  
M. François Burrin  
& Mme Véronique Bourban  
Le Duay 3031 – 1911 Ovronnaz  
T 027 306 60 64  
M 079 757 28 44  
peter@lambassade.ch  
www.lambassade.ch

**DIGICUT SÀRL**

Réalisateur publicitaire  
M. Denis Lucianaz  
Rue Centrale 16 - CP 323  
1955 Chamoson  
F 027 306 88 00  
M 079 213 38 86  
deco@digicut.ch

**IMAGINE ACTION**

animation studio Sàrl  
Films and more  
M. Claudy Iannone  
Rue de la Portettaz 17,  
1955 St Pierre-de-Clages  
T 027 306 21 31  
info@imagine-action.com  
www.imagine-action.com

**NEW ENSEIGNE**

Réalisateur publicitaire  
M. Serge Dayen  
Rte du Simplon 39  
1957 Ardon  
T+F027 306 40 12  
M 079 410 34 69  
info@new-enseigne.ch  
www.new-enseigne.ch

**RONQUOZ GRAPHIX**

Imprimerie  
M. Christian Penon  
Route de la Drague 14  
1950 Sion  
M 079 244 16 14  
T 027 323 73 43  
info@ronquozgraphix.ch

**ENVIRONNEMENT**

**GRENAT SÀRL**

Étude de l'environnement  
M. Olivier Duckert  
Rue Vers-Croix 7  
1955 Chamoson  
T 079 433 17 28  
info@grenat-sarl.ch

**INFORMATIQUE**

**CX GROUP SÀRL**

Département CXprint.ch  
Bureautique  
M. Christophe Bessero  
Rue Plane-Ville 24  
1955 Chamoson  
T 027 306 46 33  
F 027 306 46 77  
info@cxprint.ch  
www.cxprint.ch

**DATANET**

Informatique  
Mme et M. Monique  
et Thierry Nicolier  
Rue Vers-Croix 6 - CP 90  
1955 Chamoson  
T 027 307 11 30  
info@datanet-ch.com  
www.datanet-ch.com

**PAYSAGISTES  
ENTREPRISE  
FORESTIÈRE**

**CARRUPT YVES  
PAYSAGISTE SA**

M. Yves Carrupt  
Ch. Du Marquee 1  
Grugny  
1955 Chamoson  
T 027 306 62 00  
F 027 306 72 27  
M 079 417 16 15  
info@yves-carrupt.ch  
www.yves-carrupt.ch

**CARVALHO FERNANDO**

Paysagiste  
Tiers de Mart 12A  
1955 Chamoson  
T 027 306 59 45

**C'MINO**

Aménagements extérieurs  
M. Dominique Coudray  
Rue Pré de Monthey 1  
1955 Chamoson  
T + F 027 306 48 35  
M 079 762 40 28

**HERREN SERGE**

Abattage délicat, élagage  
Mayens-de-Chamoson  
1911 Ovronnaz  
M 079 779 36 06

**TERRETTAZ PHILIPPE**

Paysagiste  
Route de l'Arbarie 82  
1955 Les Vêrines  
M 079 561 92 72

**TISSIÈRES FRÉDÉRIC**

Exploitation, bio-bourgeon  
Chalet L'Hermite-le Tsânet  
1955 Chamoson  
T 027 306 35 94  
M 079 633 92 20

**PEINTURE  
PLÂTRERIE**

**AUBERT LAURENT**

Entreprise de peinture  
Rue de Fosseau 27  
1955 Chamoson  
T 027 306 35 79

**FAVRE ERIC**

Entreprise peinture  
Rue de Fosseau 18  
1955 Chamoson  
T 027 306 19 00  
M 079 474 94 14

**MAYENCOURT ROLAND**

Artisan peintre  
Prilly  
1911 Mayens-de-Chamoson  
T 027 306 50 49  
M 079 347 50 49

**PRAZ NONES ET FILS**

Plâtrerie-peinture  
Route de Tsavez 2  
1955 Chamoson  
T 027 306 49 50

**POMPES FUNÈBRES**

**AAF RODUIT GILBERT**

T 027 306 73 86  
M 079 449 44 18

**FOURNIER PASCAL**

M 079 216 96 57  
T 027 458 22 70

**GIROUD GRÉGOIRE**

Route de Vissigen 27  
1950 Sion  
T 027 322 73 00

**POMPES FUNÈBRES  
OFFICIELLES**

M. Bernard Giroud  
Rue des Plantys 29  
1955 Chamoson  
T 027 306 48 89

**POMPES FUNÈBRES  
OFFICIELLES DE  
CHAMOSON ET  
ST-PIERRE-DE-CLAGES**

M. Stéphane Vergères  
Chemin Neuf 2  
1955 Chamoson  
T 027 306 49 32  
M 078 622 76 11  
stvergeres@netplus.ch

**RAMONAGE**

**D'AMICO XAVIER**

Champlan  
1996 Basse-Nendaz  
T 027 288 67 12  
F 027 288 67 15  
xdamico@bluewin.ch

**TOILETTAGE**

**TOILETTAGE  
DE CHAMOSON**

Toiletage pour animaux  
M. Georges Ferrari  
Rue de Collombey 2  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 42 43  
F 027 306 41 17  
M 079 794 50 91

**TRANSPORT**

**FAVRE ALAIN**

Chemin du Poteu 10  
1955 Chamoson  
T 027 306 81 35  
F 027 306 81 93  
M 079 449 40 48  
favretransport@teltron.ch

**MARTIN MICHEL SÀRL**

Route de la Crettaz 19  
1955 Chamoson  
M 079 449 33 73  
F 027 306 79 40

**PAUL MARTIN & FILS**

Rue de Fosseau 9  
1955 Chamoson  
M 079 449 33 59

**PRAZ ANDRÉ**

Transports et défoncements  
Rue de Latigny 15  
1955 Chamoson  
T 027 306 44 83  
M 079 206 78 84

**SERGETRANS**

Transport routier  
M. Serge Putallaz  
Rue de la Palud 4A  
1955 Chamoson  
T 027 306 86 20  
F 027 306 86 21  
M 079 426 25 52

Vous voulez figurer sur cette  
liste, allez à la page 28.



Un Village du Livre, c'est l'implantation dans une agglomération rurale, de commerçants dont l'activité dominante est basée sur le commerce du livre rare, du livre ancien ou d'occasion, de gravures, de cartes anciennes et de tous les métiers liés à ces objets, comme les relieurs, les encadreurs, les fabricants de papier, les petites imprimeries de type ancien, les doreurs.

Les Villages du Livre sont regroupés dans une organisation internationale dont le but est de créer un tourisme autour du livre ancien ou d'occasion. Un festival international est organisé chaque 2 ans dans un village membre de l'Association.

St Pierre-de-Clages abrite le Village Suisse du Livre. Une douzaine de bouquineries et un atelier du livre proposent aux visiteurs un large choix d'ouvrages allant de l'édition rare aux livres d'occasion, en passant par les ouvrages anciens ou épuisés et couvrant tous les domaines de l'édition.

**Les bouquineries sont ouvertes toute l'année, jeudi, vendredi, dimanche de 14h à 18h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h. En juillet et août, du mardi au dimanche de 10h à 18h.**

L'Association Les Amis du Village du Livre de St-Pierre-de-Clages organise chaque année, depuis 1993, plusieurs manifestations dont les plus importantes sont La Fête du Livre qui se déroule le dernier week-end d'août et le Marché de Noël qui anime le village durant le 1<sup>er</sup> week-end de décembre. Des rencontres, lectures, expositions et cours sur les métiers du livre sont organisés tout au long de l'année.

## ADRESSE

### VILLAGE SUISSE DU LIVRE ST-PIERRE DE CLAGES

Case Postale 7  
1955 Chamoson  
T 027 306 61 13  
F 027 306 50 12  
info@village-du-livre.ch  
www.village-du-livre.ch

## BOUQUINERIES

### A SAUT ET À GAMBADE

Mme Jacqueline Délèze-Pantet  
Rue de l'Eglise 40  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 48 11  
M 079 691 05 28  
asautetagambade@bluewin.ch  
www.asautetagambade.ch  
Bouquinerie générale qui fait la part belle au livre populaire, ouvrages sur le Valais, son histoire, ses traditions

### BD PASSION

M. Serge Morand  
Le Rectorat  
1955 St-Pierre-de-Clages  
M 079 622 63 40  
Bouquinerie ouverte sur appel spécialisée dans la BD

### CHEZ NATH

Mme Nathalie Vergères  
Rue de l'Eglise 44  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 346 22 40  
gigi@atypique.ch  
Boutique située dans la «Grande Maison» construite en 1828 par une cantinière de Napoléon. Ouvrages d'occasion rares, littérature, pièces de théâtre, romans, poésie, médecine, religion, histoire, livres pour enfants

### LA BOHÈME

Mme Francine Dumas  
Rue de la Portettaz 3  
1955 St-Pierre-de-Clages  
M 079 471 21 09  
Librairie ouverte sur appel

### L'ESCAPADE

Les Amis de St-Pierre  
1955 St-Pierre-de-Clages  
M 079 304 13 23  
info@village-du-livre.ch  
www.village-du-livre.ch  
Bouquinerie de l'Association «Les Amis du Village du Livre»

### LA PLUME VOYAGEUSE

Mme Anne-Laure Berrut  
Le Rectorat  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 024 471 47 17  
M 076 472 06 92  
berruthann@bluewin.ch  
Bouquinerie des globe-trotters, des explorateurs du monde extérieur et intérieur, des ornithologues et autres amoureux de la nature, livres en français, anglais et allemand (et quelques autres langues), grand choix de livres

### LE COQUELICOT

M. Pierre-Antoine Favre  
Maison du Livre  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T+F 027 306 93 87  
M 079 370 61 36  
info@aucoquelicot.ch  
www.aucoquelicot.ch  
Librairie générale, ouvrages allant du polar aux beaux-arts, du classique à la musique, voyage, montagne, régionalisme

### LE FOUINEUR

M. Elvis Schaefer  
Rue de l'Eglise 42  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 079 754 21 92  
lefoigneur@bluewin.ch  
Bouquinerie ouverte sur appel

### LE LIVRE OUVERT

Mme Paula Gaillard  
Maison du Livre  
1955 St-Pierre-de-Clages  
M 078 788 93 36  
lelivreouvert@bluewin.ch  
Petite bouquinerie plutôt intime: ésotérisme, spiritualité, développement personnel, santé, psychologie et philosophie

### LES EDITEURS RETROUVÉS

M. Jean-Luc Favre  
M 077 427 65 67

### LIBRAIRIE CLASSIQUE

Mme Marie-Jo Moser  
Maison du Livre  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 90 38  
M 079 428 79 04  
libclassic@village-du-livre.ch  
Librairie générale, littérature, auteurs classiques, valaisans, contes et légendes, livres pour enfants

### LIVRES EN SCÈNE

Mme Claude Golay Dietler  
M. Freddy Dietler  
Rue de la Portettaz  
1955 St-Pierre-de-Clages  
M 079 396 16 79  
M 079 756 83 94  
claude.golay@netplus.ch  
freddy.dietler@netplus.ch  
Lieu accueillant qui propose des espaces de lecture dans un cadre où les livres et les objets de décoration sont mis en scène.

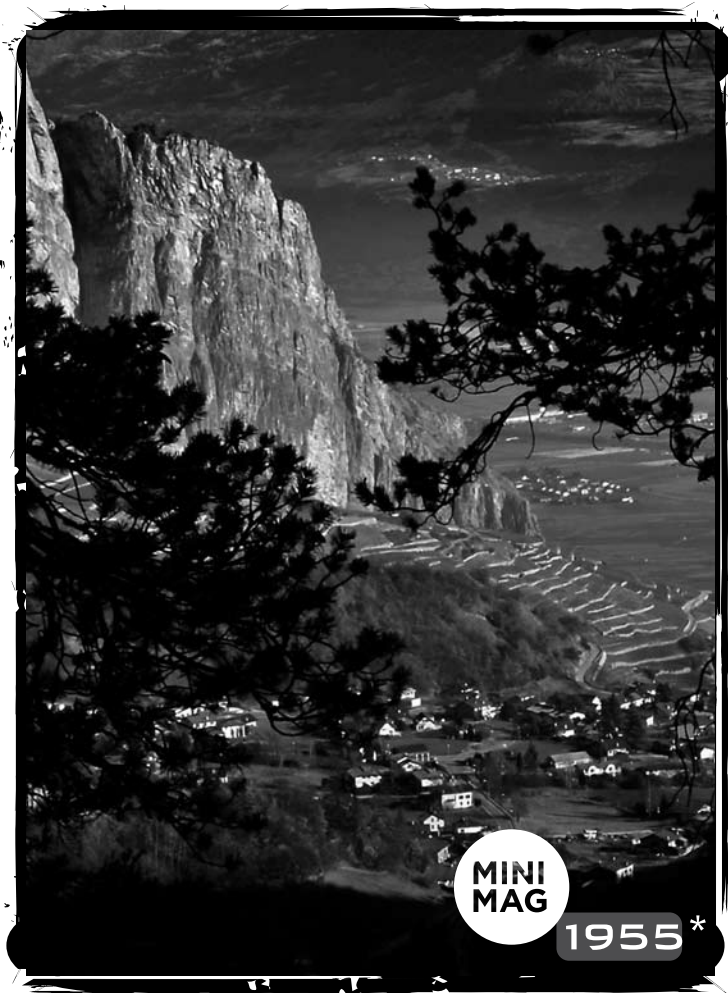
### NICO'S BOOKS

M. Nico Sennhauser  
Rue de l'Eglise 32  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 41 56  
M 079 279 74 63  
nicosbooks@bluewin.ch  
www.nicosbooks.ch  
Antiquaire et libraire. Livres de voyages, ouvrages sur le ballet classique et moderne, littérature, philosophie, socialisme-communisme. Livres essentiellement en allemand

Pour figurer dans ce document, veuillez contacter l'administration communale:

### ADMINISTRATION

Chemin Neuf 9  
1955 Chamoson  
T 027 305 10 30  
F 027 305 10 31  
administration@chamoson.net  
Ouverture:  
du lundi au vendredi de 8h à 12h



### LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT - SD

La SD a pour tâche d'assumer l'information, l'animation et la promotion du tourisme, de représenter et défendre les intérêts du tourisme local et de percevoir les taxes touristiques (par délégation de la commune). Ses principales actions tendent donc à dynamiser notre tourisme par l'organisation d'animations, le développement et l'entretien de nos infrastructures et «produits» touristiques.

Exemples d'actions:  
> festivités du 1<sup>er</sup> août aux Mayens de Chamoson: brunch et cirque  
> repas-concerts dans nos restaurants  
> création et développement des chambres d'hôtes  
> entretien et développement des sentiers pédestres et du Centre Nordique

La SD c'est aussi de la communication afin de faire connaître nos atouts à l'extérieur de notre commune et une étroite collaboration avec la Société de Développement d'Ovronnaz.

L'Office du Tourisme de Chamoson, situé à Saint-Pierre-de-Clages, constitue la «vitrine» de la SD et accueille toute l'année visiteurs et habitants de la commune.

### ADRESSE

#### OFFICE DU TOURISME SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE CHAMOSON

**Directrice**  
Mme Isabelle Le Coz Herren  
**Collaboratrice**  
Mme Rachel Fernandez-Steidle  
Rue de l'Eglise 40  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 50 06  
F 027 306 50 12  
info@chamoson.ch  
www.chamoson.ch

#### Horaires d'ouverture d'hiver (de septembre à juin)

Lundi		13h30-17h
Mardi	8h-12h	13h30-17h
Mercredi	8h-12h	
Jeudi	8h-12h	13h30-17h
Vendredi	8h-12h	13h30-17h

#### Horaires d'ouverture d'été (juillet et août)

Mardi	8h-12h	13h30-17h
Mercredi	8h-12h	13h30-17h
Jeudi	8h-12h	13h30-17h
Vendredi	8h-12h	13h30-17h
Samedi	9h-12h	

**CHEMIN DU VIGNOBLE**

Le chemin du vignoble parcourt le vignoble valaisan, de Martigny à Loèche.

**ÉGLISE DE CHAMOSON**

L'église est ouverte en permanence et peut donc être visitée à tout moment

**ÉGLISE ROMANE DE ST-PIERRE-DE-CLAGES**

Visite guidée sur demande  
Office du Tourisme de Chamoson et des Mayens  
Rue de l'Eglise 40  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 50 06  
F 027 306 50 12  
info@chamoson.ch

**LE CENTRE NORDIQUE**

Découvrez les Mayens de Chamoson et Ovronnaz version tourisme hivernal doux: ski de fond, randonnées pédestres, raquettes, piste de luge. Le point de départ se situe à Tourbillon.  
Plan et renseignements:  
Office du Tourisme de Chamoson  
T 027 306 62 33  
Office du Tourisme d'Ovronnaz  
T 027 306 42 93

**LE RECTORAT**

Le Rectorat est une magnifique maison en pierres dont la première construction date du XVI<sup>e</sup> siècle. Cette bâtisse accueille bouquinistes et expositions.

**MUSÉE SUISSE DE SPÉLÉOLOGIE**

Chez Moren – Grugnay  
1955 Chamoson  
T+F027 306 35 81  
www.museespeleo.ch  
Ouverture:  
mardi à dimanche 14h-18h

**PARCOURS VITA**

Renseignements:  
Office du Tourisme de Chamoson et des Mayens  
Rue de l'Eglise 40  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 50 06  
F 027 306 50 12  
info@chamoson.ch

**SENTIER DIDACTIQUE «DU CEP À LA CIME»**

Découvrez les richesses de la Commune de Chamoson: son vignoble, ses bois et ses villages. De St-Pierre-de-Clages au Grugnay  
Durée: 4h, dénivelé: 360 m

**VILLAGE SUISSE DU LIVRE**

Mme Dominique Fournier  
Case Postale 7  
1955 Chamoson  
T 027 306 61 13  
F 027 306 50 12  
info@village-du-livre.ch  
www.village-du-livre.ch  
Horaires des bouquineries:  
de septembre à juin:  
jeudi, vendredi et dimanche 14h-18h, samedi 10h-18h  
juillet et août: du mardi au dimanche, 10h-18h

**ARTISTES**

**M. FRANÇOIS PONT**

Artiste Peintre  
Rue de l'Eglise  
1955 St-Pierre-de-Clages

**Mme JOSIANE RODUIT**

Artiste Peintre  
Némiaz  
1955 Chamoson  
T 027 306 33 03

**M. JÉRÔME RUDIN**

Artiste Peintre  
Chez Pottier 3  
1955 Chamoson

**GALERIE VERENA SEGAL**

Mme Véréna Ségál  
Chez Moren – Grugnay  
1955 Chamoson  
T 027 307 20 24  
info@segal.ch  
www.segal.ch  
Horaires: tous les jours  
14h-19h, entrée libre

**CAFÉS RESTAURANTS**

**BUFFET DE LA GARE**

M. Patrice Martel  
Av. de la Gare 2  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 23 96  
F 027 306 10 69  
pstpierre@bluewin.ch  
www.buffetdelagare.ch  
Spécialités de saison, festival de fruits de mer en février, cuisine raffinée  
Ouverture: mardi-vendredi 9h30-23h, samedi 11h-14h et 18h30-24h

**BUVETTE DE LOUTZE**

M. Hervé Crittin  
Mayens-de-Chamoson  
1911 Ovronnaz  
T 027 306 96 10  
Spécialités valaisannes à déguster au milieu des pâturages l'été et en pleine neige l'hiver  
Ouverture: tous les jours du 25 décembre au dernier dimanche de mars et du 1<sup>er</sup> juillet au 1<sup>er</sup> novembre. Ouvert le week-end du 15 mai au 30 juin. Se renseigner en cas de météo défavorable.

**CAFÉ CONCORDIA**

Mme Nicole Morand  
Chemin Neuf 2  
1955 Chamoson  
T 027 306 19 95  
Café uniquement, pas de restauration, tactilos  
Ouverture: lundi à vendredi 8h-23h samedi 8h – 19h

**CAFÉ DES ALPES**

Mme Véréne Naville,  
Tiers de Mart 4  
1955 Chamoson  
T 027 306 25 49  
F 027 306 85 03  
chezverene@bluewin.ch  
Menus ouvrier à midi, karaoké chaque 1<sup>er</sup> samedi du mois  
Ouverture: lundi et mardi 6h-20h mercredi et jeudi 6h-21h vendredi et samedi 6h-24h dimanche 8h-21h

**CAFÉ DU CENTRE «CHEZ JO»**

Mme Rita Giroud  
Rue Centrale 9  
1955 Chamoson  
T 027 306 22 95  
Menus du jour, spécialités: cuisses de grenouilles, pavé de bœuf sur ardoise, bourguignonne à gogo. Grande terrasse fleurie en été, terrain de pétanque  
Ouverture:  
en hiver: du lundi au vendredi, en été: du lundi au samedi

**CAFÉ ST-ANDRÉ**

Mme et M.  
Sandra et Julien Savary  
Rue St-André 11  
1955 Chamoson  
T 027 306 20 51  
juliansavary@hotmail.com  
Cuisine française raffinée, moules frites, cuisine de saison  
Ouverture:  
lundi, mardi, jeudi 10h30-23h vendredi et samedi 10h30-24h mercredi et dimanche fermé

**CAVEAU DE CHAMOSON**

M. Christophe Roch  
Rue St-André 14  
1955 Chamoson  
T 027 306 56 70  
Table d'hôtes  
Cuisine raffinée  
Centre de dégustation  
Ouverture: du mardi au jeudi 16h30-23h, vendredi 11h30-14h et 16h30-24h, samedi 10h30-14h30 et 17h30-24h, dimanche et jours fériés en Valais 10h30-19h30

**CAVEAU LAVOUETTAZ**

Mme Ariane Evéquo  
Rue de l'Eglise 27  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 53 64  
vouettaz@teltron.ch  
www.collinedeaval.ch  
Spécialités valaisannes, en été: sérac poêlé, espace de jeux pour enfants  
Ouverture: lundi 17h-19h mardi-jeudi-vendredi 17h-22h samedi-dimanche 10h-22h

**CAVEAU DE L'OCTOGONE**

Mme Nadine Crittin Yéla  
Rue de l'Eglise 9  
1955 St-Pierre-de-Clages  
M 079 213 48 77  
Spécialités valaisannes  
Ouverture:  
mercredi à vendredi 17h-23h, samedi et dimanche 11h-22h

**CAVEAU ST-ANDRÉ**

Mme Josyne Denis  
Chemin Neuf 1  
1955 Chamoson  
M 079 397 21 86  
Spécialités valaisannes, fondues «maison» et traditionnelles, raclette sur réservation.  
Ouverture:  
mercredi et jeudi 17h-23h, vendredi 17h-24h, samedi 10h-24h, dimanche 10h-23h, sur réservation également



**CHEZ MADAME**

M. Joseph Lalue  
Vers-Croix 6  
1955 Chamoson  
T+F 027 306 33 33  
info@laluetraiteur.ch  
www.laluetraiteur.ch  
Cuisine du Sud-Ouest, spécialités de foie gras, service traiteur  
Ouverture: mardi à jeudi 10h-23h  
vendredi et samedi 10h-24h  
dimanche 10h-16h30

**LA COLLINE AUX OISEAUX**

M. Léon Aubert  
Les Vérines - 1955 Chamoson  
T 027 306 40 77  
F 027 306 40 17  
M 079 459 40 10  
www.chamoson.ch/colline  
Grande terrasse, pêche en réservoir, place de jeux pour les enfants, animation musicale avec accordéoniste  
Ouverture: tous les jours

**LA CROIX BLANCHE**

Mme Gertrud Vuillerat  
Rue de l'Eglise 28  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 42 62  
gvuillerat@aubergcroixblanche.ch  
www.aubergcroixblanche.ch  
Röstis, salades, menus du jour  
Ouverture: tous les jours

**LA PINTÉ, RELAIS DU JOHANNISBERG**

M. Nicolas Giroud  
Rue de l'Eglise 20  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 25 04  
pasgiroud@netplus.ch  
Spécialités valaisannes, fondues, fresques d'Albert Chavas au mur  
Ouverture: tous les jours

**LA PRÉFECTURE**

Mme et M.  
Françoise et Joël Tissot  
Chez Moren, Grugny  
1955 Chamoson  
T+F 027 306 50 33  
www.chamoson.ch/prefecture  
Cuisine française raffinée, tête de veau, abats, foie gras  
Ouverture: du mercredi au dimanche 11h-23h

**LE CARREFOUR**

M. Bruno Posse  
Vers-Croix 2  
1955 Chamoson  
T+F 027 306 26 54  
Tea-room, boulangerie, petite épicerie  
Ouverture: tous les jours 7h-12h et 14h-19h, mercredi après-midi fermé

**LE CHALET**

M. Albano Juillard  
Mayens-de-Chamoson  
1911 Ovronnaz  
T 027 306 37 20  
Spécialités valaisannes  
Ouverture: juillet à octobre et décembre à avril de 9h-23h

**LE LION D'OR**

Mme Rose-Marie Fardel  
Pont Crittin 12, Grugny  
1955 Chamoson  
T 027 565 92 60  
liondor@chamoson.ch  
www.chamoson.ch/lion  
Menus du jour, cuisine traditionnelle  
Ouverture: lundi-jeudi: 7h-23h, vendredi-samedi: 7h-24h, dimanche: 10h-16h

**LESVÉRINES**

Mme Catherine Rieder  
Les Vérines  
1955 Chamoson  
T 027 306 70 98  
Fondue bourguignonne 5 viandes (bison...), filets de perche...  
Salle pour banquet  
Place de jeu extérieure et salle de jeu pour les enfants  
Ouverture: d'avril à novembre  
Ouvert tous les jours en juillet et août. Fermé le dimanche soir et le lundi le reste de la saison.  
Weekend: réservation souhaitée

**MAYEN-COURT**

Mme et M.  
Christiane et Jérôme Mayencourt  
Rte de Némiaz  
1955 Chamoson  
T 027 306 83 00  
Spécialités valaisannes, petite restauration sur réservation  
Ouverture: du jeudi au dimanche ou sur réservation

**RELAIS DES MAYENS**

M. Enrico Sbriccoli  
Mayens-de-Chamoson  
1911 Ovronnaz  
T 027 306 53 63  
F 027 306 53 11  
relaisdesmayens@bluewin.ch  
Pizzeria, fondue Bacchus, tapas des Mayens, terrain de pétanque  
Ouverture: tous les jours 10h30-15 h et 17h-23h  
fermé le mardi sauf en haute-saison (décembre à février et juillet-août)

**HÔTELS RESTAURANTS**

**HOSTELLERIE DE L'ARDÈVE**

Mme et M.  
Erika et Jacques Zurbuchen  
Mayens-de-Chamoson  
1911 Ovronnaz  
T 027 305 25 25  
F 027 305 25 26  
info@hotelardeve.ch  
www.hotelardeve.ch  
Brasserie, restaurant gastronomique, saveurs du Valais  
Ouverture: tous les jours, restaurant gastronomique fermé lundi et mardi

**OH! BERGE PLANEVILLE**

Mme et M.  
Christelle et Jimmy Tessier  
Plane-Ville 24  
1955 Chamoson  
T 027 306 60 30  
F 027 306 60 31  
www.planeville.ch  
hoberge@netplus.ch  
Cuisine raffinée, hôtel  
Ouverture: du jeudi au lundi 8h-23h, mardi 8h-14h  
fermé mercredi toute la journée

**LE TEMPS DE VIVRE**

M. Michel Crettenand  
Mayens-de-Chamoson  
1911 Ovronnaz  
T 027 306 90 60  
F 027 306 90 70  
info@letempsdevivre.ch  
www.letempsdevivre.ch  
Restauration variée, spécialité: l'épée du chasseur, place de jeux pour les enfants, salle pour banquets, colonie  
Ouverture: de mi-juillet à octobre: mardi à samedi 10h-23h, dimanche 10h-16h de Noël à fin avril: ouvert tous les jours

**CHAMBRES D'HÔTES**

**AUX 2 RIVIÈRES**

Mme Danielle Emond  
Proz-chez-Boz 6  
1955 Chamoson  
T 027 306 48 86  
F 027 306 48 83  
info@aux-2-rivieres.ch  
www.aux-2-rivieres.ch

**BUFFET DE LA GARE**

M. Patrice Martel  
Av. de la Gare 2  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 23 96  
F 027 306 10 69  
pstpierre@bluewin.ch  
www.bufferdelagare.ch

**LA CHAMADE**

Mme et M.  
Françoise et Jacques Bernard  
Rue du Nasot 11  
1955 Chamoson  
T 027 395 34 54  
F 027 306 57 44  
j-benard@excelboat.fr

**LA FONTAINE**

Mme Chantal Aubert  
Pont Crittin 13, Grugny  
1955 Chamoson  
T+F 027 306 85 56  
chantalaubert@bluewin.ch

**LE CASSE NOIX**

Mme Eliane Giorgis  
Case Postale 1217  
Mayens-de-Chamoson  
1911 Ovronnaz  
T 027 306 29 90  
eliane.giorgis@bluewin.ch

**LES 4 SAISONS**

Mme Sandra Michellod  
Case Postale 413  
Mayens-de-Chamoson  
1911 Ovronnaz  
M 079 818 40 46  
F 027 306 10 67  
info@les4saisons.ch  
www.les4saisons.ch

**LETSAVEZ**

Mme et M.  
Isabelle et Philippe Herren  
Rte de Tsavez 15  
1955 Chamoson  
T 027 306 62 33  
tsavez@bluewin.ch

**ROBY ET COSETTE CRITTIN**

Rue de l'Eglise 9  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 37 51  
F 027 306 88 51  
M 079 315 24 17  
roby.crittin@bluewin.ch

**VILLA**

**GIGI ET MIKE FAVRE**

Rue de l'Eglise 42  
1955 St-Pierre-de-Clages  
T 027 306 64 88  
mike.favre@chamoson.ch  
www.petite-arvine.com

**CAMPINGS**

**CAMPING DES VÉRINES**

Mme Catherine Rieder  
Les Vérines - 1955 Chamoson  
T 027 306 70 98

CHALETS

**CONNIE ET JOHAN VAN GOOL**

T +32 4 77 27 78 29  
Anvers/Belgique

**EVA, MARTINA ET PAUL-ABEL RÉMONDEULAZ**

Mayens-de-Chamoson  
T 027 306 81 58

**LYSIANE PRODUIT**

Mayens-de-Chamoson  
T 027 306 17 28  
M 079 295 44 86

**RAYMONDE ROY**

Mayens-de-Chamoson  
M 079 459 10 36  
dianeroy.74@wanadoo.fr

CAMP DE VACANCES  
COLONIES

**LA LOUTZE**

M. Léonard Carrupt  
Rue Chez Moren  
1955 Chamoson  
T 027 306 51 22

Colonie pour les enfants l'été,  
réservation possible sur appel

**LE TEMPS DE VIVRE**

M. Michel Crettenand  
Mayens-de-Chamoson  
1911 Ovronnaz  
T 027 306 90 60  
F 027 306 90 70  
info@letempsdevivre.ch  
www.letempsdevivre.ch



MUSIQUE - CHANT

**Association Musique et Vin**

M. François Métrailler  
T 027 306 46 12

**Chœur des Jeunes Entre Deux**

St-Pierre-de-Clages  
Mme Nathalie Perrelet  
T 027 321 27 75  
nathalie@angelsmile.ch

**Chœur mixte de St-Pierre-de-Clages**

M. Gilbert Pythoud  
T 027 306 42 29

**Chœur mixte Ste-Cécile**

Mme Anne-Lou Rieder  
M 079 235 87 70  
anneloup@bluewin.ch

**Fanfare l'Avenir**

M. Marc-André Carrupt  
M 079 316 72 38  
avenir@chamoson.ch

**Harmonie La Villageoise**

M. Christophe Bessero  
T 078 605 70 00  
info@harmonielavillageoise.ch

THÉÂTRE - DANSE

**Ecole de Danse**

Mme Dominique Cherix Bader  
T 027 306 56 26  
M 079 285 72 32

**Théâtre de Merdesson**

M. Raymond Carrupt  
T 027 306 30 00

**Théâtre de Grü**

M. Jean-François Maye  
M 079 458 75 64  
mjf@gmail.com

SPORT

**Amis du Ski de Fond**

M. Jean-Luc Denis  
T 027 306 41 12  
skidefond@chamoson.ch

**Ski de Fond des Aînés**

Mme Germaine Martin  
T 027 306 22 19

**Football-Club**

M. Dominique Comby  
M 079 252 31 33

**Judo-Club**

Paul Werlen  
T 027 306 21 11

**Moto-Club**

M. Sébastien Crittin  
M 079 606 37 32  
president@mc-chamoson.ch

**Senior Fitness**

M. Adamo Martuscelli  
M 079 239 14 39

**Ski-Club Ardévaz**

M. Sébastien Carruzzo  
T 027 306 76 18  
info@skiclubardevaz.ch

**Société de Gymnastique la Coccinelle**

Mme Françoise Morand  
T 079 281 60 20

**Tennis-Club**

M. Didier Maillard  
T 027 307 71 19

**Volley-Ball Club**

Mme Cindy Roduit  
roduit@bluewin.ch

DIVERS

**Amicale des Bénévoles de Chamoson**

Mme Eliane Carruzzo  
T 027 306 57 04

**Amicale des chasseurs du Haut-de-Cry**

M. François Biollaz  
T 079 540 29 59

**Club des Aînés**

M. Floride Bruchez  
T 027 306 42 29

**PDC**

M. Jacques Disner  
T 079 220 35 11  
info@pdc-chamoson.ch

**PLR**

M. Didier Fardel  
T 027 203 03 22  
info@prd-chamoson.ch

**Section des Samaritains**

Mme Denise Weber  
M 079 708 19 47

**Société de chasse**

M. Jean-François Biollaz  
T 027 281 24 91

**Société de Mycologie**

M. Jean-Michel Rieder  
T 027 306 30 63,  
riederml@bluewin.ch

**Société des Patoisans**

Mme Josyne Denis  
T 027 306 46 26

**Société de Tir «Nouvelle Cible»**

M. Norbert Gaillard  
T 027 306 46 07

**Université Populaire**

Mme Sandra Maillard-Koller  
T 027 306 71 19  
info@unipopchamoson.ch



  
chamoson  
TERRE DE CULTURE

Une publication de la commune de Chamoson  
© Chamoson - mars 2010 - imprimé sur papier recyclé